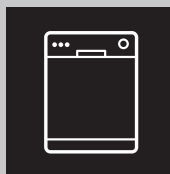


User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZDSN151X1

PT Manual de instruções
Máquina de lavar loiça

ZANUSSI

VISITE O NOSSO WEBSITE PARA:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência e reparações:

www.zanussi.com/support

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

SEGURANÇA PARA CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É necessário manter as crianças com idades entre os 3 e os 8 anos e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando a porta está aberta.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

SEGURANÇA GERAL

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

- turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) (mínima / máxima)
- Não exceda o número máximo de peças de loiça de 13 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque os talheres no cesto de talheres com as pontas afiadas viradas para baixo ou na horizontal na gaveta de talheres com as extremidades cortantes viradas para baixo.
- Não deixe o aparelho com a porta aberta sem vigilância para evitar que alguém tropece acidentalmente na porta.
- Antes de qualquer operação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Não utilize jactos de água e/ou vapor a alta pressão para limpar o aparelho.
- Se o aparelho tiver aberturas de ventilação na base, não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com a mangueira nova fornecida. Não é permitido reutilizar uma mangueira antiga.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTALAÇÃO



AVISO! A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar na estrutura embutida de uma forma segura.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra com os requisitos da instalação.

LIGAÇÃO ELÉTRICA



AVISO! Risco de incêndio e choque elétrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Este aparelho está equipado com uma ficha eléctrica de 13 A. Se for necessário substituir o fusível da ficha eléctrica, utilize apenas um fusível de 13 A ASTA (BS 1362) (Reino Unido e Irlanda apenas).

LIGAÇÃO À REDE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA

- Não danifique as mangueiras da água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos, canos que não sejam usados há muito tempo, canos que tenham sido sujeitos a reparações ou canos que tenham recebido dispositivos novos (contador de água, etc.), deixe sair água até que saia limpa.
- Durante a primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não existem fugas de água.
- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, feche imediatamente a torneira da água e desligue a ficha da tomada eléctrica. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado para substituir a mangueira de entrada de água.

UTILIZAÇÃO

- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Siga as instruções de segurança da embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.

- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode restar algum detergente na loiça.
- Não armazene artigos ou aplique pressão sobre a porta aberta do aparelho.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.

ILUMINAÇÃO INTERNA



AVISO! Risco de ferimentos.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.
- Para substituir a luz interna, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após o modelo ser descontinuado: motor, bomba de circulação e escoamento, aquecedores e elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor, tubagem e equipamento relacionado, incluindo mangueiras, válvulas, filtros e aquastops, peças estruturais e interiores relacionadas com unidades da porta, placas de circuito impresso, visores eletrónicos, interruptores de pressão, termóstatos e sensores, software e firmware incluindo software de restauro. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 10 anos após o modelo ser descontinuado: dobradiças e vedantes da porta, outros vedantes, braços aspersores, filtros de escoamento, suportes interiores e periféricos de plástico, tais como cestos e tampas.

ELIMINAÇÃO



AVISO! Risco de ferimentos ou asfixia.

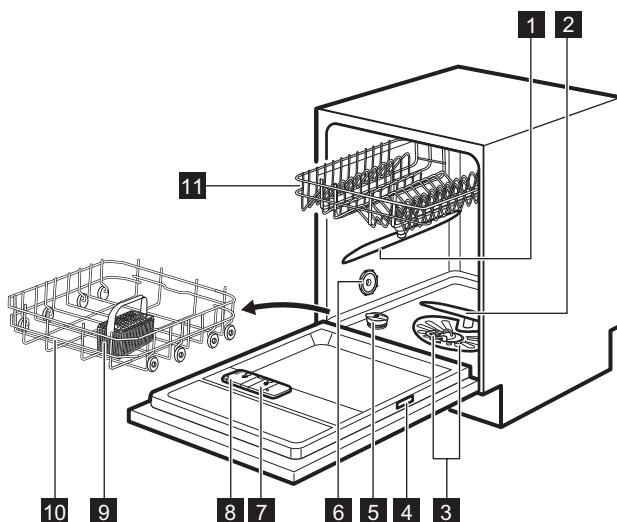
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.

- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



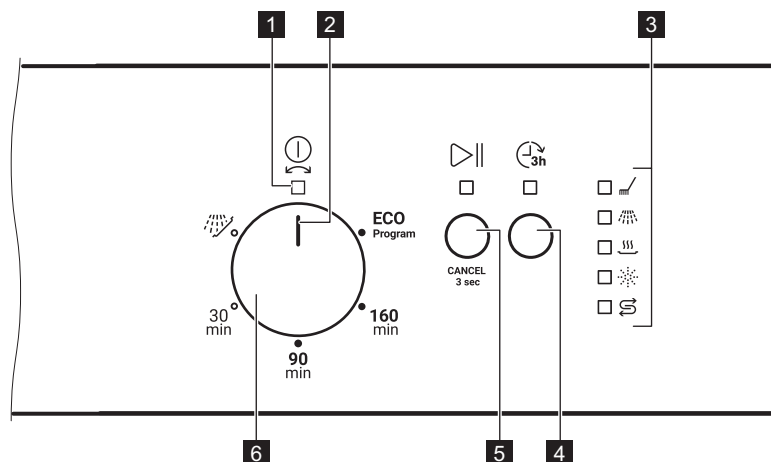
Os gráficos abaixo constituem apenas uma vista geral do produto. Para informação mais detalhada, consulte outros capítulos e/ou documentos disponibilizados com o aparelho.



- 1** Braço aspersor superior
- 2** Braço aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal
- 6** Ranhura de ventilação

- 7** Distribuidor de abrilhantador
- 8** Distribuidor de detergente
- 9** Cesto de talheres
- 10** Cesto inferior
- 11** Cesto superior

PAINEL DE COMANDOS




- 1** Indicador On/Off
- 2** Marcador de programa
- 3** Indicadores
- 4** Botão de início diferido
- 5** Botão de iniciar
- 6** Selector de programa

INDICADORES

Indicador	Descrição
	Indicador da fase de secagem. Está ativado quando seleciona um programa com a fase de secagem. Pisca quando a fase de secagem está em curso.
	Indicador de falta de sal. Está aceso quando o recipiente do sal necessita ser reabastecido. Está apagado durante o funcionamento dos programas.
	Indicador de falta de abrillantador. Está aceso quando o dispensador de abrillantador necessita ser reabastecido. Está apagado durante o funcionamento dos programas.
	Indicador da fase de lavagem. Acende-se na fase de lavagem.
	Indicador da fase de enxaguamento. Acende-se na fase de enxaguamento.

PROGRAMAS

A ordem dos programas na tabela pode não refletir a sua sequência no painel de controle.


Programa	Tipo de carga	Nível de sujidade	Fases do programa
ECO 1)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Faianças ▪ Talheres ▪ Panelas ▪ Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Normal ▪ Ligeiramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pré-Lavagem ▪ Lavagem a 50 °C ▪ Enxaguamento intermédio ▪ Enxaguamento final 60°C ▪ Secagem ▪ AirDry
160 min	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Faianças ▪ Talheres ▪ Panelas ▪ Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Normal a pesada ▪ Seco 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pré-Lavagem ▪ Lavagem a 60 °C ▪ Enxaguamento intermédio ▪ Enxaguamento final 60°C ▪ Secagem ▪ AirDry
90 min	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Faianças ▪ Talheres ▪ Panelas ▪ Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Normal ▪ Ligeiramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lavagem a 60 °C ▪ Enxaguamento intermédio ▪ Enxaguamento final 55°C ▪ Secagem ▪ AirDry
30 min	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Faianças ▪ Talheres 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Frescos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lavagem a 50 °C ▪ Enxaguamento intermédio ▪ Enxaguamento final 50°C ▪ AirDry
 2)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Todos os tipos de carga 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Todos os níveis de sujidade 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pré-Lavagem

1) Este é o programa mais longo que oferece a utilização de energia e consumo de água mais eficientes para faianças e talheres com sujidade normal. Este é o programa standard para teste. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a regulamentação da comissão Ecodesign (UE) 2019/2022.

2) Este é o programa para lavar restos de alimentos da loiça. Previne a formação de odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

VALORES DE CONSUMO

Programa 1)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min)
ECO	9,9	1,039 ²⁾ /1,036 ³⁾	227 ²⁾ /227 ³⁾
160 min	11.1 - 13.6	1.052 - 1.285	160
90 min	9.6 - 11.7	0.886 - 1.083	90
30 min	9.2 - 11.2	0.556 - 0.680	30

Programa ¹⁾	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min)
	3.4 - 4.2	0.012 - 0.015	15

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de louça podem alterar estes valores.

2) De acordo com a regulamentação 1016/2010

3) De acordo com a regulamentação 2019/2022

INFORMAÇÃO PARA TESTES

Para receber a informação necessária para efetuar testes de desempenho (por exemplo, de acordo com a norma EN60436), envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

O seu pedido deve incluir o código do número do produto (PNC) que se encontra na placa de características.

Para esclarecer qualquer dúvida que tenha acerca da sua máquina de lavar loiça, consulte o livro de assistência que foi fornecido com o aparelho.

PROGRAMAÇÕES

MODO DE SELEÇÃO DE PROGRAMA E MODO DE UTILIZADOR

Quando o aparelho está no modo de seleção de programa, é possível selecionar um programa e entrar no modo de utilizador.

Definições disponíveis no modo de utilizador:

- Nivel do descalcificador da água, de acordo com a dureza da água.
- Ativação ou desativação da indicação de falta de abrilhantador.
- Ativação ou desativação da opção AirDry.

Uma vez que o aparelho conserva as definições guardadas, não é necessário configurá-lo antes de cada ciclo.

Como entrar no modo de seleção de programa

O aparelho está no modo de seleção de programa quando o indicador On/Off está aceso e o

indicador  está intermitente.

Após a ativação, o aparelho fica no modo de seleção de programa por predefinição. Se não ficar, pode entrar no modo de seleção de programa assim:

Prima continuamente  até que o aparelho entre no modo de selecção de programa.

AMACIADOR DA ÁGUA

O amaciador da água remove minerais da água que possam ter um efeito negativo nos resultados da lavagem do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O amaciador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correcto de amaciador da água para garantir bons resultados de lavagem.

Dureza da água

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol/l	Gradação Clarke	Nível do descalcificador da água
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol/l	Gradação Clarke	Nível do descalcificador da água
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	<5	1 2)

1) Definição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

Independentemente do tipo de detergente utilizado, defina o nível de dureza da água adequado para manter ativo o indicador de reabastecimento de sal.



As pastilhas combinadas que contêm sal não são suficientemente eficazes para amolecer água dura.

Processo de regeneração

Para o correto funcionamento do amaciador de água, a resina do dispositivo amaciador tem necessidade de ser regenerada regularmente. Este processo é automático e faz parte do funcionamento normal da máquina de lavar a loiça.

Quando a quantidade de água prescrita (ver valores na tabela) tem sido utilizada desde o processo de regeneração anterior, um novo processo de regeneração será iniciado entre o enxaguamento final e o fim do programa

Nível do descalcificador da água	Quantidade de água (l)
1	250
2	100
3	62
4	47

Nível do descalcificador da água	Quantidade de água (l)
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

No caso de regulação alta de amaciador de água, também pode ocorrer a meio do programa, antes do enxaguamento (duas vezes durante um programa). A iniciação da regeneração não tem impacto na duração do ciclo, a menos que ocorra no meio de um programa ou no fim de um programa com uma curta fase de secagem. Nesses casos a regeneração prolonga a duração total de um programa cerca de 5 minutos mais.

Subsequentemente, o enxaguamento do amaciador da água que dura 5 minutos pode começar no mesmo ciclo ou no início do próximo programa. Esta atividade aumenta o consumo total de água de um programa em cerca de 4 litros mais e o consumo total de energia de um programa em cerca de 2 Wh mais. O enxaguamento do amaciador termina com um escoamento completo.

Cada enxaguamento de amaciador (possível mais de um no mesmo ciclo) pode prolongar a duração do programa em cerca de outros 5 minutos quando ocorre em qualquer ponto no início ou no meio de um programa.






Todos os valores de consumo mencionados nesta secção são determinados de acordo com a norma atualmente aplicável em condições laboratoriais com dureza de água de 2,5 mmol/L de acordo com a regulamentação 2019/2022 (nível 3 de amaciador de água)


A pressão e a temperatura da água assim como as variações da alimentação elétrica podem alterar os valores.



Como regular o nível do descalcificador da água

É necessário que o aparelho esteja no modo de selecção de programa.

Certifique-se de que o marcador de programa do selector de programas está na posição on/off.

1. Para entrar no modo de utilizador, prima continuamente . Em simultâneo, rode o selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa indique o primeiro programa. Liberte  quando os indicadores  e on/off começarem a piscar.

As intermitências de  indicam a definição actual, por exemplo, 5 intermitências + pausa + 5 intermitências = nível 5.

2. Prima  repetidamente para mudar a definição. Sempre que premir  o número do nível aumenta. Quando chegar ao nível 10, recomeça a partir do nível 1.
3. Para confirmar a definição, rode o seletor de programas até que o marcador de programa fique novamente na posição on/off.

AVISO DE DISTRIBUIDOR DE ABRILHANTADOR VAZIO

O abrilhantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas. É libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente.

Quando o depósito do abrilhantador está vazio, o indicador de falta de abrilhantador indica que é necessário colocar abrilhantador. Se a secagem for satisfatória quando utilizar apenas pastilhas combinadas, pode desativar o o indicador de falta de abrilhantador. No entanto, recomendamos que




utilize sempre abrilhantador para obter a melhor secagem possível.

Se utilizar detergente normal ou pastilhas combinadas sem abrilhantador, ative o aviso para manter o indicador de falta de abrilhantador a funcionar.



Como desactivar a indicação de falta de abrilhantador


É necessário que o aparelho esteja no modo de selecção de programa.

Certifique-se de que o marcador de programa do selector de programas está na posição on/off.

1. Para entrar no modo de utilizador, prima continuamente . Em simultâneo, rode o selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa indique o primeiro programa. Liberte  quando os indicadores  e on/off começarem a piscar.
2. Rode o selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa indique o segundo programa.

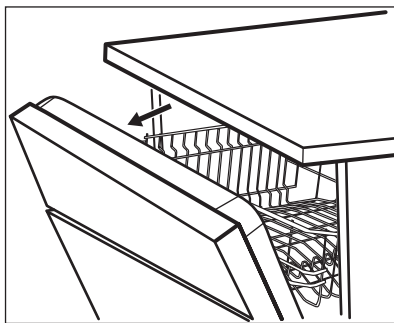
O indicador  indica a definição actual:

-  está ligado = a indicação de falta de abrilhantador está ativada.
-  está desligado = a indicação de falta de abrilhantador está desativada.

3. Prima  para mudar a definição.
4. Para confirmar a definição, rode o selector de programas até que o marcador de programa fique novamente na posição on/off.

AIRDRY

AirDry melhora os resultados de secagem. A porta do aparelho abre automaticamente durante a fase de secagem e permanece entreaberta.



AirDry é ativada automaticamente com todos os programas, excepto  (se aplicável).



CUIDADO! Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após a abertura automática. Isto pode provocar danos no aparelho.






CUIDADO! Se crianças tiverem acesso ao aparelho, aconselhamos que desative AirDry. A abertura automática da porta pode representar um perigo.

Como desactivar a opção AirDry

É necessário que o aparelho esteja no modo de selecção de programa.



Certifique-se de que o marcador de programa do selector de programas está na posição on/off.


1. Para entrar no modo de utilizador, prima continuamente . Em simultâneo, rode o

selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa indique o primeiro programa. Liberte  quando os indicadores  e on/off começarem a piscar.

2. Rode o selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa indique o terceiro programa.

O indicador  indica a definição atual:

-  está ligado = AirDry está ativado.
-  está desligado = AirDry está desativado.

3. Prima  para mudar a definição.
4. Para confirmar a definição, rode o selector de programas até que o marcador de programa fique novamente na posição on/off.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Certifique-se de que o nível definido para o descalcificador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do descalcificador da água.**
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrillantador.
4. Abra a torneira da água.
5. Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Após iniciar o programa, o aparelho pode demorar até 5 minutos a recarregar a resina no descalcificador da água. A fase de lavagem começa apenas quando este processo terminar. O processo é repetido periodicamente.

DEPÓSITO DE SAL

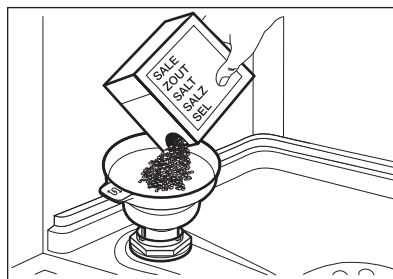


CUIDADO! Utilize apenas sal grosso especial para máquinas de lavar loiça. O sal fino representa risco de corrosão.

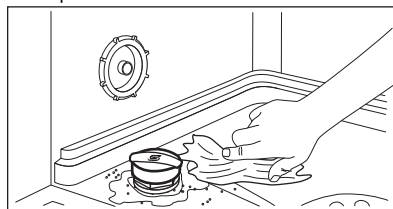
O sal é utilizado para recarregar a resina do amaciador da água e para garantir bons resultados de lavagem no quotidiano.

Como encher o depósito de sal

1. Rode a tampa do depósito de sal no sentido anti-horário e retire-a.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com 1 kg de sal (até ficar cheio).



4. Agite o funil com cuidado segurando-o pela pega para introduzir os últimos grãos.
5. Retire o sal que tiver ficado à volta da abertura do depósito de sal.

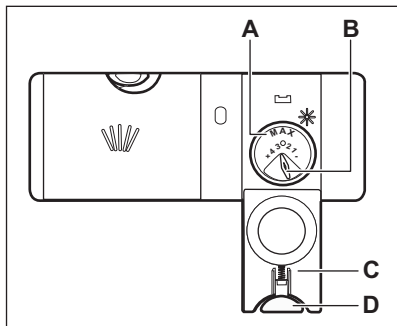


6. Rode a tampa do depósito de sal no sentido horário para fechar o depósito de sal.



CUIDADO! É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Após encher o depósito de sal, inicie imediatamente um programa para evitar corrosão.

COMO ENCHER O DISTRIBUIDOR DE ABRILHANTADOR

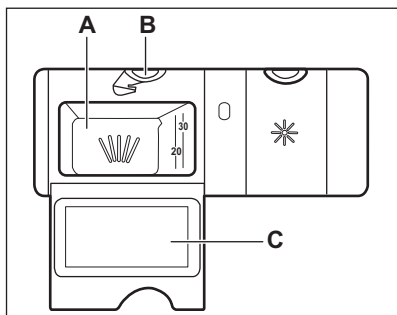


CUIDADO! Utilize apenas abrillantador especificamente concebido para máquinas de lavar loiça.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Rode o selector até que o marcador de programa fique alinhado com o programa que pretender. Selecciono o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.
 - Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
 - Se o indicador de falta de abrillantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque a loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
5. Inicie o programa.

UTILIZAR DETERGENTE



1. Prima o botão de libertação (D) para abrir a tampa (C).
2. Encha o distribuidor (A) até o abrillantador atingir a marca "MAX".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar a formação de espuma em excesso.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.



Podem rodar o selector de quantidade a libertar (B) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).



CUIDADO! Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça.


1. Prima o botão de libertação (B) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente em pó ou pastilha no compartimento (A).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

SELECIONAR E INICIAR UM PROGRAMA


Iniciar um programa

1. Abra a torneira da água.
2. Feche a porta do aparelho.
3. Rode o selector até que o marcador de programa fique alinhado com o programa que pretender.
 - O indicador on/off está aceso.
 - O indicador Início começa a piscar.
4. Prima .
 - O programa inicia.
 - O indicador da fase de lavagem está aceso.
 - O indicador on/off e o indicador de Início estão acesos.

Iniciar um programa com início diferido

1. Selecione um programa.
2. Prima  para atrasar o início do programa por 3 horas.

A luz relacionada com o botão acende-se.


3. Prima  para iniciar a contagem decrescente.

A luz relacionada com o botão acende-se.

Durante a contagem decrescente, não é possível mudar o programa.



Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.

Cancelar o programa

Prima continuamente os botões  em simultâneo até a luz relacionada com o botão começar a piscar.

Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

Cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

1. Prima continuamente os botões  em simultâneo até a luz relacionada com o botão começar a piscar.
2. Prima  para iniciar o programa.

Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Isto pode afectar o consumo de energia e a duração do programa. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.



Se abrir a porta durante a fase de secagem e deixá-la aberta durante mais de 30 segundos, o programa termina. Isto não acontece se a porta for aberta pela função AirDry.



Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após ter sido aberta automaticamente pela função AirDry, porque pode danificar o aparelho.

Se, após isso, a porta for mantida fechada durante 3 minutos, o programa actual termina.

A Auto Off função

Esta função diminui o consumo de energia desactivando automaticamente o aparelho quando não está a funcionar.

A função é accionada nas seguintes situações:

- Quando o programa tiver terminado.
- Após 5 minutos se um programa não for iniciado.

Fim do programa

Quando o programa terminar, o indicador de fase apaga-se.

A função Auto Off desliga o aparelho.

1. Rode o botão do programa até o marcador do programa estar na posição on/off para desligar o aparelho ou aguarde que o aparelho se desligue automaticamente. Se fechar ou abrir a porta antes da desativação automática, o aparelho é desativado.
2. Feche a torneira da água.

SUGESTÕES E DICAS

GERAL

Siga as sugestões abaixo para garantir resultados de lavagem e secagem óptimos e ajudar a proteger o ambiente.

- Lavar a loiça na máquina de lavar loiça de acordo com as instruções no manual do utilizador habitualmente consome menos água e energia do que lavar a loiça à mão.
- Carregue a máquina de lavar loiça até à sua capacidade total para poupar água e energia. Para melhores resultados de limpeza, disponha os artigos nos cestos conforme instruído no manual do utilizador e não sobrecarregue os cestos.

- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Aumenta o consumo de água e de energia. Quando necessário, selecione um programa com fase pré-lavagem.
- Retire os resíduos maiores de alimentos da loiça e esvazie chávenas e copos antes de os colocar no interior do aparelho.
- Mergulhe ou esfregue levemente os recipientes com alimentos cozidos ou assados antes de os lavar no aparelho.
- Certifique-se de que as peças nos cestos não entram em contacto ou tapam outras. Só assim a água consegue ter alcance completo e lavar a loiça.

- Pode utilizar detergente, abrillantador e sal para máquina de lavar loiça ou utilizar pastilhas combinadas (por exemplo, "Tudo em 1"). Siga as instruções apresentadas na embalagem.
- Selecione um programa de acordo com o tipo

de carga e o grau de sujidade. **ECO** confere a mais eficiente utilização do consumo de água e energia.

- Para prevenir que o calcário se acumule no interior do aparelho:
 - Ateste o depósito de sal sempre que necessário.
 - Utilize a dosagem recomendada de detergente e de abrillantador.
 - Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água fornecida.
 - Siga as instruções no capítulo "**Manutenção e limpeza**".

UTILIZAR SAL, ABRILHANTADOR E DETERGENTE

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente concebidos para máquina de lavar loiça. A utilização de outros produtos pode danificar o aparelho.
- Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente de máquina de lavar loiça básico (pó, gel ou pastilhas sem agentes adicionais), abrillantador e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Utilize sempre a quantidade certa de detergente. Uma dosagem insuficiente de detergente pode resultar em fracos resultados de lavagem e revestimento ou manchas de água dura nos artigos. A utilização de muito detergente com água macia ou amaciada resulta em resíduos de detergente na loiça. Ajuste a quantidade de detergente com base na dureza da água. Consulte as instruções na embalagem do detergente.
- Utilize sempre a quantidade certa de abrillantador. Uma dosagem insuficiente de abrillantador diminui os resultados da secagem. A utilização de muito abrillantador resulta em camadas azuladas nos artigos.
- Certifique-se de que o nível do amaciador da água está certo. Se o nível estiver muito alto, a quantidade aumentada de sal na água pode resultar em ferrugem nos talheres.

O QUE FAZER SE QUISER DEIXAR DE UTILIZAR PASTILHAS DE DETERGENTE COMBINADAS

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrillantador em separado, execute o seguinte procedimento.

1. Selecione o nível máximo do descalcificador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.
4. Quando o programa terminar, regule o nível do descalcificador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.

COLOCAR LOIÇA NOS CESTOS

- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.
- Utilize o aparelho apenas para lavar objetos que possam ser lavados na máquina.
- Não lave no aparelho objetos feitos de madeira, corno, alumínio, estanho e cobre uma vez que podem rachar, deformar, ficar descolouridos ou esburacados.
- Não lave no aparelho, artigos que possa absorver água (esponjas, panos domésticos).
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que as peças não se mexem livremente.
- Coloque os talheres e outros objectos pequenos no cesto de talheres.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

ANTES DE INICIAR UM PROGRAMA

Antes de iniciar o programa seleccionado, certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A máquina tem abrillantador e sal suficientes (exceto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada corretamente nos cestos.
- O programa é adequado para o tipo de carga e o grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correta.

DESCARREGAR OS CESTOS

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.



Quando o programa terminar, pode ficar água nas superfícies internas do aparelho.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



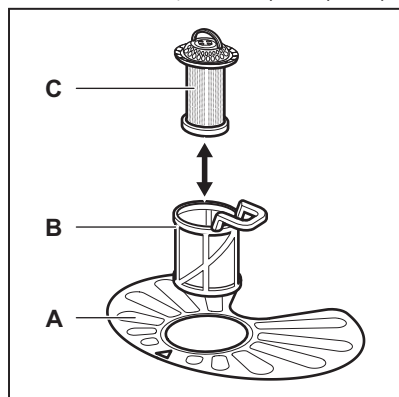
AVISO! Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



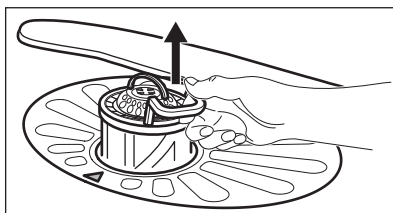
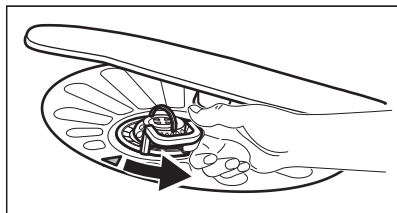
Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

LIMPAR OS FILTROS

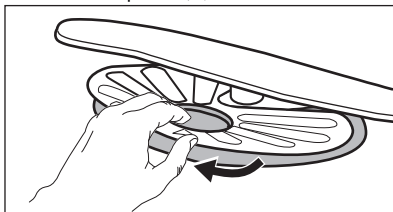
O sistema de filtração é composto por 3 peças.



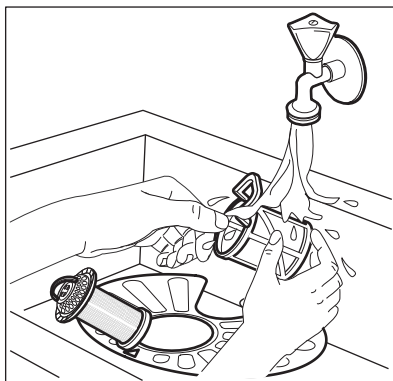
1. Rode o filtro (B) no sentido anti-horário e remova-o.



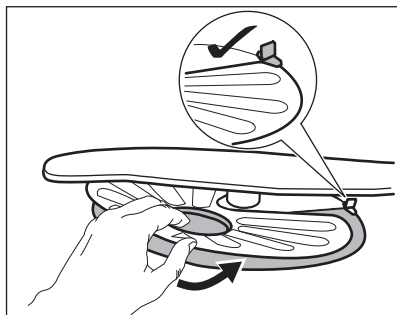
2. Retire o filtro (C) do filtro (B).
3. Retire o filtro plano (A).



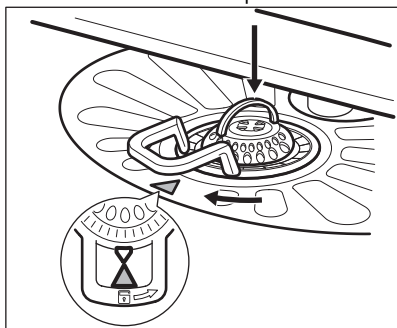
4. Lave os filtros.



5. Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colector.
6. Reinstale o filtro plano (A). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.



7. Monte os filtros (B) e (C).
8. Reinstale o filtro (B) no filtro plano (A). Rode-o no sentido horário até bloquear.



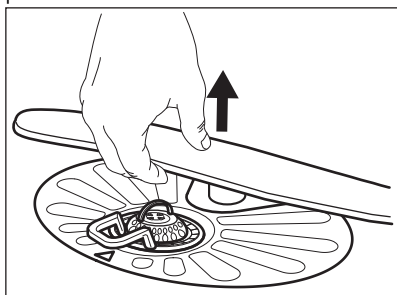
CUIDADO! Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

LIMPAR O BRAÇO ASPERSOR INFERIOR

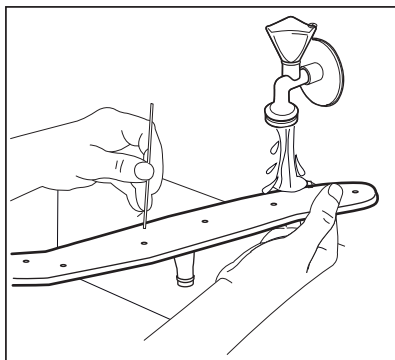
Recomendamos a limpeza regular do braço aspersor inferior para evitar a obstrução dos orifícios com sujidade.

A obstrução dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

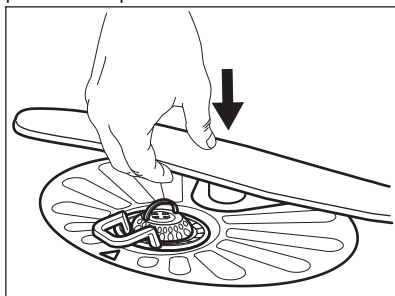
1. Para remover o braço aspersor inferior, puxe-o para cima.



2. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objeto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios.



3. Para reinstalar o braço aspersor inferior, pressione-o para baixo.



LIMPEZA EXTERNA

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

LIMPEZA DO INTERIOR

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar isso, recomendamos que utilize programas de longa duração pelo menos 2 vezes por mês.
- Para manter o melhor desempenho do seu aparelho, recomendamos a utilização de um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça uma vez por mês. Siga

rigorosamente as instruções da embalagem do produto.

REMOÇÃO DE OBJETOS ESTRANHOS

Verifique os filtros e o sifão após cada utilização da máquina de lavar loiça. Objetos estranhos (por exemplo, pedaços de vidro, plástico, ossos ou palitos, etc) diminuem o desempenho da limpeza e podem provocar danos na bomba de escoamento.

1. Desmonte o sistema dos filtros conforme instruído neste capítulo.

2. Retire quaisquer objetos estranhos com a mão.



CUIDADO! Se não conseguir remover os objetos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

3. Volte a montar os filtros conforme instruído neste capítulo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS




AVISO! A reparação inadequada do aparelho pode colocar em perigo a segurança do utilizador. Todas as reparações têm de ser efectuadas por pessoal qualificado.








Quase todos os problemas que ocorrem podem ser resolvidos sem necessidade de

contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Consulte a tabela abaixo para informações sobre possíveis problemas.

No caso de alguns problemas, o indicador dedicado pisca intermitentemente para indicar uma avaria e o código de alarme.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
Não consegue ativar o aparelho.	<ul style="list-style-type: none">▪ Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada elétrica.▪ Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro elétrico.
O programa não inicia.	<ul style="list-style-type: none">▪ Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.▪ Prima o botão Início.▪ Se tiver selecionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.▪ O aparelho recarrega a resina no interior do amaciador de água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.
O aparelho não se enche com água. <ul style="list-style-type: none">▪ O indicador  pisca 1 vez intermitentemente.▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente.	<ul style="list-style-type: none">▪ Certifique-se de que a torneira da água está aberta.▪ Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais.▪ Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída.▪ Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído.▪ Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
<p>O aparelho não escoa a água.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 2 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Certifique-se de que o sifão de escoamento não está obstruído. ▪ Certifique-se de que o sistema de filtração interior não está obstruído. ▪ Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
<p>O dispositivo anti-inundação foi activado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 3 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Feche a torneira da água. ▪ Certifique-se de que o aparelho está corretamente instalado. ▪ Certifique-se de que os cestos estão carregados conforme instruído no manual do utilizador.
<p>Avaria do sensor de deteção do nível de água.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 4 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Certifique-se de que os filtros estão limpos. ▪ Ligue e desligue o aparelho.
<p>Avaria da bomba de lavagem ou da bomba de escoamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 5 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ligue e desligue o aparelho.
<p>A temperatura da água no interior do aparelho está demasiado alta ou ocorreu avaria do sensor da temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 6 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Certifique-se de que a temperatura da água de admissão não excede os 60°C. ▪ Ligue e desligue o aparelho.
<p>Avaria técnica do aparelho.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 12 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ligue e desligue o aparelho.
<p>O nível de água no interior do aparelho é demasiado alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ O indicador  pisca 15 vezes intermitentemente. ▪ A luz relacionada com o botão início fica intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ligue e desligue o aparelho. ▪ Certifique-se de que os filtros estão limpos. ▪ Certifique-se de que a mangueira de saída está instalada na altura certa acima do chão. Consulte as instruções de instalação.
<p>O aparelho pára e recomeça muitas vezes durante o funcionamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ É normal. Esta acção proporciona uma lavagem óptima com poupança de energia.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
O programa demora demasiado tempo.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se tiver seleccionado o início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
Existe uma pequena fuga na porta do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). ▪ A porta do aparelho não está centrada com a cuba. Ajuste o pé traseiro (se aplicável).
É difícil fechar a porta do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). ▪ Existe loiça saliente dos cestos.
Ouve-se ruído de pancadas no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A loiça não foi bem arrumada nos cestos. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. ▪ Certifique-se de que os braços aspersores podem rodar livremente.
O aparelho faz disparar o disjuntor.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A amperagem do disjuntor não é suficiente para suportar todos os aparelhos que estão a funcionar. Verifique a amperagem da tomada e a capacidade do contador ou desligue algum aparelho que esteja a funcionar. ▪ Falha eléctrica interna do aparelho. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.



Consulte os capítulos "**Antes da primeira utilização**", "**Utilização diária**", ou "**Sugestões e dicas**" para outras causas possíveis.



AVISO! Não recomendamos a utilização do aparelho até que o problema esteja completamente resolvido. Desligue o aparelho e não o volte a ligar até ter a certeza de que funciona corretamente.

Depois de ter verificado o aparelho, prima o botão Início. Se o problema voltar a ocorrer, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de surgir algum código de alarme que não esteja na tabela, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

OS RESULTADOS DE LAVAGEM E DE SECAGEM NÃO SÃO SATISFATÓRIOS

Problema	Possível causa e solução
Lavagem insatisfatória.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Consulte os capítulos "Utilização diária" e "Sugestões e dicas" e o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. ▪ Utilize programas de lavagem mais intensivos. ▪ Limpe os orifícios do braço aspersor e o filtro. Consulte o capítulo "Manutenção e limpeza".

Problema	Possível causa e solução
Secagem insatisfatória.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A loiça esteve demasiado tempo dentro do aparelho fechado. ▪ Não existe abrillantador ou a dosagem de abrillantador não é suficiente. Regule o distribuidor de abrillantador para um nível superior. ▪ Pode ser necessário secar os artigos de plástico com um pano. ▪ Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção AirDry. ▪ Recomendamos que utilize sempre abrillantador, mesmo com pastilhas de detergente combinadas.
Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o nível de abrillantador para um nível inferior. ▪ Excesso de detergente.
Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o nível de abrillantador para um nível superior. ▪ A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
A loiça fica molhada.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção AirDry. ▪ O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa. ▪ O distribuidor de abrillantador está vazio. ▪ A causa pode estar na qualidade do abrillantador. ▪ A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou ative o distribuidor de abrillantador para utilizar abrillantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.
O interior do aparelho está molhado.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Não se trata de um defeito do aparelho. A humidade do ar condensa-se nas paredes interiores do aparelho.
Espuma invulgar durante a lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Utilize apenas detergente adequado para máquinas de lavar loiça. ▪ Existe uma fuga no distribuidor de abrillantador. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
Vestígios de ferrugem nos talheres.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Existe demasiado sal na água da lavagem. Consulte “O descalcificador da água”. ▪ Talheres de prata em conjunto com talheres de aço inoxidável. Evite colocar talheres de prata perto de talheres de aço inoxidável.
O distribuidor do detergente fica com resíduos de detergente no fim do programa.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ A pastilha de detergente ficou colada ao distribuidor e não foi totalmente dissolvida pela água. ▪ A água não consegue tirar o detergente do distribuidor. Certifique-se de que o braço aspersor não está obstruído. ▪ Certifique-se de que não há objetos nos cestos a impedir a abertura do distribuidor de detergente.
Odores no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Consulte “Limpeza do interior”.

Problema	Possível causa e solução
Depósitos de calcário na loiça, na cuba e na face interior da porta.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O nível de sal está baixo; verifique o indicador de falta de sal. ▪ A tampa do depósito de sal está solta. ▪ A sua água é dura. Consulte “O descalcificador da água”. ▪ Mesmo que utilize pastilhas combinadas multifunções, utilize sal e regule a regeneração do descalcificador da água. Consulte “O descalcificador da água”. ▪ Se continuar a observar depósitos de calcário, limpe o aparelho com um produto de limpeza próprio para este efeito. ▪ Experimente um detergente diferente. ▪ Contacte o fabricante do detergente.
Loiça baça, descolorada e lascada.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Certifique-se de que lava na máquina apenas os artigos que podem ser lavados na máquina. ▪ Carregue e descarregue os cestos com cuidado. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. ▪ Coloque os artigos delicados no cesto superior.



Consulte os capítulos “**Antes da primeira utilização**”, “**Utilização diária**” ou “**Sugestões e dicas**” para conhecer outras causas possíveis.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Ligação elétrica ¹⁾	Tensão (V)	220 - 240
	Frequência (Hz)	50
Pressão do fornecimento de água	Min. / Máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Fornecimento de água	Água fria ou água quente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	13
Consumo de energia	Modo On (ligado) (W)	5.0
	Modo Off (desligado) (W)	0.50

1) Consulte todos os valores na placa de características.

2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

LINK PARA A BASE DE DADOS DE EU EPREL


O código QR no rótulo energético fornecido com o aparelho disponibiliza um link da web para o registo deste aparelho na base de dados da EU EPREL.


Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É possível encontrar informação relacionada com o desempenho do produto na base de dados de EU EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que pode encontrar na placa de características do aparelho. Consulte o capítulo "Descrição do produto".

Para informação mais detalhada sobre a etiqueta de energia, visite www.theenergylabel.eu.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos

que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

156946250-A-212020